

2022

Železniční aplikace - Kolej - Bezpečnost
při práci v koleji -
Část 3: Kompetence personálu pracujícího
v blízkosti koleje nebo v koleji

ČSN
EN 16704-3+A1
73 6395

Railway applications - Track - Safety protection on the track during work -
Part 3: Competences for personnel related to work on or near tracks

Applications ferroviaires - Voie - Protection et sécurité durant des travaux sur la voie -
Partie 3: Compétences du personnel liées au travail sur ou a proximité de la voie ferrée

Bahnanwendungen - Oberbau - Sicherungsmaßnahmen während Gleisbauarbeiten -
Teil 3: Fachkenntnisse des Personals bei Arbeiten neben oder in Gleisen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 16704-3:2016+A1:2021. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 16704-3:2016+A1:2021. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 16704-3 (73 6395) z června 2018.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma obsahuje zpracovanou změnu A1 ze srpna 2021. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami "!". Vypuštěný text je zobrazen takto: „!vypuštěný text“, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných dokumentech

EN 16704-1:2016 zavedena v ČSN EN 16704-1:2016 (73 6335) Železniční aplikace - Kolej - Bezpečnost při práci v koleji - Část 1: Rizika na železnici a společné principy ochrany na pevných a mobilních pracovištích

Související ČSN

ČSN EN ISO 8596 (19 5002) Oční optika - Zkouška zrakové ostrosti - Normalizovaný optotyp a jeho

zobrazení

ČSN EN ISO/IEC 17024 (01 5258) Posuzování shody - Všeobecné požadavky na orgány pro certifikaci osob

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 ze dne 11. května 2016 o interoperabilitě železničního systému v Evropské unii.

Nařízení komise (EU) č. 1299/2014 ze dne 18. listopadu 2014 o technických specifikacích pro interoperabilitu subsystému infrastruktura železničního systému v Evropské unii.

Nařízení komise (EU) č. 1301/2014 ze dne 18. listopadu 2014 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému energie železničního systému v Unii.

Vypracování normy

Zpracovatel: ACRI - Asociace podniků českého železničního průmyslu, IČO 63832721, Ing. Jan Lutrýn

Technická normalizační komise: TNK 141 Železnice

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Dagmar Brablecová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 16704-3:2016+A1

Říjen 2021

ICS 93.100
EN 16704-3:2016

Nahrazuje

Železniční aplikace - Kolej - Bezpečnost při práci v koleji -
Část 3: Kompetence personálu pracujícího v blízkosti koleje nebo v koleji

Railway applications - Track - Safety protection on the track during work -
Part 3: Competences for personnel related to work on or near tracks

Applications ferroviaires - Voie - Protection
et sécurité durant des travaux sur la voie -
Partie 3: Compétences du personnel liées au
travail
sur ou a proximité de la voie ferrée

Bahnanwendungen - Oberbau -
Sicherungsmaßnahmen während
Gleisbauarbeiten -
Teil 3: Fachkenntnisse des Personals bei
Arbeiten
neben oder in Gleisen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2016-08-06 a obsahuje změnu 1 schválenou CEN dne

2021-08-09.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2021 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN 16704-3:2016+A1:2021 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva.....	6
Úvod.....	7
1..... Předmět normy.....	8
2..... Citované dokumenty.....	8
3..... Termíny a definice.....	8
4..... Způsobilost.....	8
4.1..... Úroveň způsobilosti.....	8
4.2..... Požadavky pro ověřování a udržování způsobilosti.....	8
4.2.1..... Obecné požadavky.....	8
4.2.2..... Udržování způsobilosti.....	9
4.3..... Odebrání bezpečnostního průkazu pro vstup do kolejiště.....	9
5..... Požadavky na způsobilost.....	9
5.1..... Zdravotní způsobilost.....	9

5.1.1..... Zrak obecně.....	9
5.1.2..... Barvocit.....	9
5.1.3..... Sluch.....	9
5.1.4..... Základní zdatnost.....	10
5.2..... Psychologické požadavky.....	10
5.3..... Požadavky na komunikaci.....	10
5.3.1..... Čtení/psaní.....	10
5.3.2..... Verbální komunikace.....	11
5.4..... Odborné znalosti.....	11
Příloha A (normativní) Posuzování způsobilosti.....	12
A.1..... Obecně.....	12
A.2..... Posuzování.....	12
A.3..... Úrovně způsobilosti.....	15
A.3.1..... Práce na trati pod	

dohledem.....	15
A.3.1.1..... Požadavky na znalosti.....	15
A.3.1.2..... Požadavky na výkon.....	15
A.3.2..... Samostatná práce na trati.....	15
A.3.2.1..... Základní požadavky.....	15
A.3.2.2..... Dodatečné požadavky na znalosti.....	16
A.3.2.3..... Dodatečné ustanovení o parametrech.....	16
A.3.3..... Pozorování vlaků a přenos varování spolupracovníkům.....	17
A.3.3.1..... Základní požadavky.....	17
A.3.3.2..... Dodatečné požadavky na znalosti.....	17
A.3.3.3..... Dodatečné ustanovení o parametrech.....	17
A.3.4..... Komunikace varování prostřednictvím rádia nebo přímo.....	17
A.3.4.1..... Základní požadavky.....	17
A.3.4.2..... Dodatečné požadavky na znalosti.....	18

A.3.4.3..... Dodatečné ustanovení	
o parametrech.....	
.....	18

A.3.5..... Dohled nad lidmi opouštějícími nebezpečnou oblast.....	18
A.3.5.1..... Základní požadavky.....	18
A.3.5.2..... Dodatečné požadavky na znalosti.....	18
A.3.5.3..... Dodatečné ustanovení o parametrech.....	19
A.3.6..... Ochrana proti neúmyslnému vstupu do nebezpečné oblasti.....	19
A.3.6.1..... Základní požadavky.....	19
A.3.6.2..... Dodatečné požadavky na znalosti.....	19
A.3.6.3..... Dodatečné ustanovení o parametrech.....	19
A.3.7..... Řízení a dohled nad traťovými stroji.....	20
A.3.7.1..... Základní požadavky.....	20
A.3.7.2..... Dodatečné požadavky na znalosti.....	20
A.3.7.3..... Dodatečné ustanovení o parametrech.....	20
A.3.8..... Řízení traťových strojů na pracovišti.....	20
A.3.8.1..... Základní	

požadavky.....	20
A.3.8.2..... Dodatečné požadavky na znalosti.....	20
A.3.9..... Provozování varovných systémů.....	21
A.3.9.1..... Základní požadavky.....	21
A.3.9.2..... Dodatečné požadavky na znalosti.....	21
A.3.10..... Komunikace s řízením provozu.....	21
A.3.10.1... Základní požadavky.....	21
A.3.10.2... Dodatečné požadavky na znalosti.....	21
A.3.10.3... Dodatečné ustanovení o parametrech.....	21
A.3.11..... Implementace bezpečnostních plánů.....	21
A.3.11.1... Základní požadavky.....	21
A.3.11.2... Dodatečné požadavky na znalosti.....	21
A.3.11.3... Dodatečné ustanovení o parametrech.....	22
A.3.12..... Školení personálu.....	

.....	22
A.3.12.1... Základní požadavky	
.....	22
A.3.12.2... Dodatečné požadavky na znalosti	
.....	22
A.3.12.3... Dodatečné ustanovení o parametrech	
.....	22
A.3.13..... Provádění hodnocení rizik a plánování bezpečnosti práce	23
A.3.13.1... Požadavky na znalosti	
.....	23
A.3.13.2... Prohlášení o vlastnostech	
.....	23
A.3.14..... Návštěva trati doprovázená po celou dobu	23
Příloha B (informativní) Odchylky	
A.....	
.....	25
!Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 2016/797/ES, které mají být pokryty	
.....	26
Bibliografie	
.....	28

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 16704-3:2016+A1:2021) vypracovala technická komise CEN/TC 256 *Železniční aplikace*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2022 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2022.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje "EN 16704-3:2016".

Tento dokument obsahuje změnu 1 schválenou CEN dne 2021-08-09.

Pro označování začátku a konce změnou přidaného nebo upraveného textu se v textu používají značky "!".

"Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnic / nařízení EU.

Pokud jde o vztah ke směrnicím / nařízením EU, viz informativní přílohu ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu."

Tato evropská norma je jednou ze souboru EN 16704 *Železniční aplikace - Kolej - Bezpečnost při práci v koleji* podle níže uvedeného výčtu:

- *Část 1: Rizika na železnici a společné principy ochrany na pevných a mobilních pracovištích;*
- *Část 2-1: Společná řešení a technologie - Technické požadavky pro kolejové varovné systémy (TWS);*
- *Část 2-2: Společná řešení a technologie - Požadavky na zábrany;*
 - *Část 3: Kompetence personálu pracujícího v blízkosti koleje nebo v koleji.*

"Veškeré zpětné vazby a otázky k tomuto dokumentu musí směřovat na národní normalizační orgán uživatele. Úplný seznam těchto orgánů je uveden na webu CEN."

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Republiky Severní Makedonie, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Úvod

Práce na nebo blízko železničních tratí může ohrozit zdraví a bezpečnost osob na staveništi, pokud nejsou prováděny s odpovídajícím souborem opatření pro zajištění bezpečnosti.

Z tohoto důvodu je zásadní, aby osoby podílející se na pracích na nebo blízko kolejí byly způsobilé vykonávat činnosti nebo práce popsané v této normě. Popis prací se může lišit podle jednotlivých zemí a podle jednotlivých železničních správ, tato norma popisuje prováděné práce. Popis prací by měl specifikovat činnosti při práci.

Požadavky ve vztahu k bezpečnosti pro provoz popsané národními předpisy jsou závazné.

Z požadavků této EN nelze předpokládat shodu s národními předpisy o bezpečnosti při práci.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje činnosti ve vztahu k pracím na nebo blízko železničních tratí a odpovídající způsobilosti osob, které provádějí tyto činnosti, pokud jedno nebo více z 5 významných rizik popsaných v EN 16704-1:2016 vyplyne z jejich činností.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.